

“慰藉无可慰藉之人”

诺奖作家石黑一雄作品读书观影会举行

“揭示出人类充满激情的力量以及面对晦暗不明的世界的痛苦”，这是瑞典皇家科学院将2017年度诺贝尔文学奖授予英籍日裔作家石黑一雄时对他作品的评价。石黑一雄，与奈保尔、拉什迪并称为“英国文坛移民三雄”。昨日，“慰藉无可慰藉之人——诺奖作家石黑一雄作品读书观影会”在宁波三联书店·筑蹊生活举行，《长日将尽》译者冯涛、《莫失莫忘》译者张坤以及责编宋玲和读者一起品读石黑一雄的重要代表作以及《长日将尽》同名电影。

1 关于小说 给无可慰藉者温暖和力量

石黑一雄的作品并不多，但几乎每部作品都获得过重要的文学奖项，并且被读者们誉为“史上最好读的诺奖作家”，影响深远。

继《远山淡影》《无可慰藉》《小夜曲》《浮世画家》《被掩埋的巨人》之后，上海译文出版社又推出了他的三部重要作品《我辈孤雏》《长日将尽》《莫失莫忘》。其中，《长日将尽》是石黑一雄1989年荣获布克奖的作品，也是石黑一雄最重要的代表作。

小说以管家史蒂文斯的回忆展开，讲述了自己为达林顿勋爵服务的三十余年时光里的种种经历。虽然达到了职业巅峰，但史蒂文斯过于冷酷地压抑自我情感，追求完美履行职责，而在父亲临终前错过最后一面，之后又与爱情擦肩而过。小说通过主人公的回忆，将一个人的生命旅程在读者眼前抽丝剥茧，同时也折射出一战与二战之间那段非常时期的国际政治格局。

本书的译者冯涛说：“史蒂文斯想成为最好的管家，但是梦想还是没有实现。其实对于所有的人来，都有无可慰藉的状态，这是一本给无可慰藉人以慰藉，给无力前行的人以力量的书。”

1993年，改编自《长日将尽》的同名电影（又译《告别有情天》）上映，由詹姆斯·伊沃里担任导演，英国著名演员安东尼·霍普金斯、艾玛·汤普森领衔主演。影片获得八项奥斯卡奖提名和六项英国电影学院奖提名，成为影史经典。

2 关于移民身份 可以轻松驾驭不同的地域文化

石黑一雄获诺奖之前在英国文坛已经享有很高地位，他与奈保尔、拉什迪并称为“英国文坛移民三雄”。

石黑一雄出生于日本，6岁时随父母迁居英国。父母都是日本人，父亲在中国上海长大。石黑一雄接受了纯正的英国教育，用英文写作，但却没有遗忘东亚题材，他至今写作的七部作品中，有两部发生在日本，一部发生在上海。

他自嘲为“一个不知家在何处的作家”。小说故事发生地可以安置在世界上任何地方。他信奉的普世价值观、文明共存理念以及感怀天下苍生的魄力，使他跨越了国界疆域的局限，石黑一雄可以轻松自如地驾驭不同的地域文化，他更愿意做一个“国际主义作家”。

记者 陈晓旻 实习记者 胡心宁

盛夏的狂欢 爱乐萌·2018欢乐嘉年华震撼上演

本报讯(记者 陈晓旻) 由宁波爱珂文化集团主办的“爱乐萌·2018欢乐嘉年华”7月28日起在位于柳汀街230号的华侨温德姆至尊豪庭大酒店水晶宫剧场震撼上演。这是一场将惊险刺激的表演与时尚温馨的亲子互动亲密结合的文化盛宴。

据悉，去年爱乐萌国际马戏嘉年华创造了宁波演出市场独有的爱珂现象，吸引了8万余名市民观看，盛况空前，今年的这场盛夏狂欢也让人浮想联翩。

据主办单位负责人介绍，今年的爱乐萌·2018欢乐嘉年华演出汇聚了顶尖的专业阵容，是一台集观赏性、娱乐性、互动性和趣味性为一体的高质量演出。有荣登央视舞台的首个金牌小丑团队，带来滑稽爆笑的嘻哈表演；有中国模仿“光头强”第一人，上演现实版的“熊出没”；有惊险刺激的环球飞车，让观众近距离感受风驰电掣的感觉；还有萌宠可爱、深受小朋友喜欢的“爱乐萌家族”空降演出现场，与小朋友们互动游戏、欢乐逗趣。

另外，这次爱珂文化集团还特别举办了好几场“以爱之名 与你同行”纯公益性的专场演出，为特殊群体送上专属的夏日温情，让他们能感受到宁波这座城市带给他们的温情以及希望。

据了解，本次演出从7月28日开始，一直持续到8月12日。作为一场嘉年华，本次活动还在场地周边设置了休闲餐饮区、网红大熊猫合影区以及儿童互动游玩区等配套区域。

我们给关注本报的读者送出夏日福利，请扫描“宁波艺术品鉴”二维码并在后台留言：爱乐萌+手机号，我们会在下周二公布获奖名单，送出60张“爱乐萌·2018欢乐嘉年华”门票。



桐庐县合村乡发生廊桥桥顶垮塌 村民乘凉避雨被压8人死亡



事发现场。据《钱江晚报》

27日19时40分，桐庐县合村乡合村村琅琅自然村村道一座廊桥桥顶发生垮塌。事发时，当地有村民在廊桥上乘凉避雨被压。桐庐县迅速组织力量救援，11人被送至县第二人民医院救治，截至记者28日凌晨发稿时，其中8人死亡。目前，3名受伤人员揭菊妹(女，50岁)，多发伤，转杭州市一医院救治后，生命体征稳定；方献明(男，49岁)，多发伤，转桐庐县中医院救治后，神志清楚，生命体征平稳；叶元贵(男，57岁)，多发伤，转桐庐县人民医院救治后，生命体征稳定。

气象资料显示，事发时，当地受强对流天气影响，发生持续时间约20分钟的大风，并伴有雷电和降水。事发后，桐庐县委、县政府立即启动应急预案，开展应急救援工作。经现场搜救，事故现场暂未发现其他被压人员。

综合浙江在线、《钱江晚报》

省智力运动会中国象棋比赛 宁波队豪取9枚金牌



少年组女子个人冠军胡家艺在比赛中。

本报讯(记者 戴斌 通讯员 洪柳 文/摄) 27日，浙江省首届智力运动会中国象棋比赛在丽水庆元结束。来自全省11个地市、5个省级行业体育协会共16支代表队近260名棋手齐聚一堂，比赛共设11枚金牌，最终宁波代表队棋手表现异常出色，豪取其中9枚金牌。

福彩开奖信息

6+1第2018087期：
0 7 8 5 5 1 生肖码：鸡
15选5第2018202期：02 05 06 10 11
3D第2018202期：6 1 4

体彩开奖信息

大乐透第18087期：03 14 19 23 25 01 04
20选5第18202期：01 07 08 11 18
排列5第18202期：2 2 4 7 2
(均以公证开奖结果为准)

关于慈城纬中路(庆丰路)二期三标改造提升工程施工期间 交通组织调整的公告(2018年第58号)

为保障慈城纬中路(庆丰路)二期三标改造提升工程施工的顺利实施，根据《中华人民共和国道路交通安全法》第三十九条的有关规定，决定自2018年8月3日起至2019年4月30日止，对纬中路(庆丰路)及周边道路交通组织实施调整，具体措施如下：
一、0:00-24:00，禁止一切车辆、行人在纬中路(杨枝桥路-同心路)上双向通行，受限车辆、行人请绕行寺慈线、民丰路、杨枝桥路、宁慈西路等道路。
二、纬中路(同心路-宁慈西路)占用半幅道路施工，车辆、行人在另半幅道路临时双向通行。
三、施工期间，慈城至浦丰村的专线实行临时改道运营，具体方案如下：

(一)改道走向：江北大道庆丰路口后双向改走江北大道、三联村道、甬余线、杨枝桥路、庆丰路后按原线运营。
(二)站点调整：庆丰路上的古城新境站移至江北大道上的古城新境站停靠。
(三)双向撤销部分庆丰路走向及慈城庆丰路站。
请社会各界和广大群众给予理解和支持，配合现场交通管理人员指挥，遵照现场交通标识指示通行。
特此公告。

宁波市公安局交通警察局
宁波(江北)高新技术产业园管理委员会
宁波市公共交通客运管理局
2018年7月29日